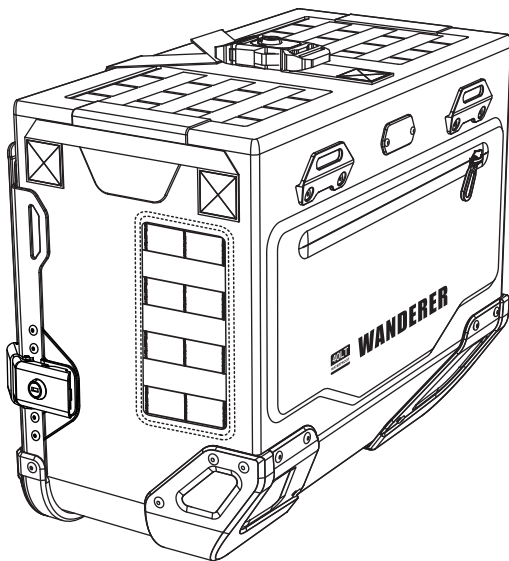


128G双面铜版纸，骑马钉印刷，
单页尺寸105*148.5mm
料号：6.4.15001.054.05
共20p

摩托车防水边包 (流浪者)

WANDERER Side Bag



生产厂商：深圳市摩行天下汽摩用品有限公司
地 址：深圳市龙岗区龙岗街道新生社区莱茵路天基工业园 F 栋
电 话：400 858 8100 / 0755-89386080

SHENZHEN LOBOO MOTOR ACCESSORIES CO., LTD
Building F, Tianji Industry Park, Laiyin Road, Xinsheng Community, Longgang District, Shenzhen, Guangdong, China
Tel : 400 858 8100 / 0755-89386080

www.loboo.com.cn



使用前请仔细阅读说明书，错误的安装和使用方式会损坏本产品或对安全行车造成重大影响。

Please read the instruction manual carefully before use. Incorrect installation and usage may damage this product or significantly compromise riding safety.

Lea el manual antes de la instalación.No apriete los tornillos completamente durante el montaje.Aplique fijador y apriete al final.Revise la fijación con regularidad.

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung.Schrauben zuerst nur leicht anziehen.Nach der Montage Schraubensicherung auftragen und festziehen.Regelmäßig prüfen.

Lire le manuel avant l' installation.Ne serrez pas complètement les vis au début.Appliquez du frein-filet puis serrez.Vérifiez régulièrement.

Leggere il manuale prima dell' installazione.Non stringere completamente le viti subito.Applicare frenafilletti e serrare alla fine.Controllare regolarmente.

取付前に説明書を読んでください。最初はネジを仮止めしてください。

すべて取付後にネジロック剤を塗り締めます。定期的に確認してください。

사용 전에 반드시 설명서를 꼼꼼히 읽어주십시오. 잘못된 설치 및 사용은 본 제품을 손상시키거나 라이딩 안전에 심각한 영향을 미칠 수 있습니다.

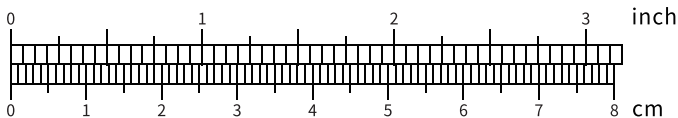
请扫码观看视频



Scan to watch video
Escanea para ver video
Scannen für Video
Scannez pour vidéo
Scansiona per video
動画を見るにはスキャン
동영상을 보려면 스캔하세요

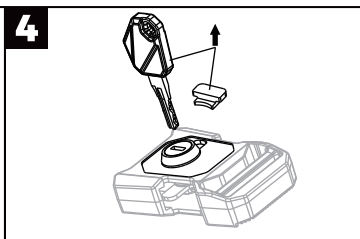
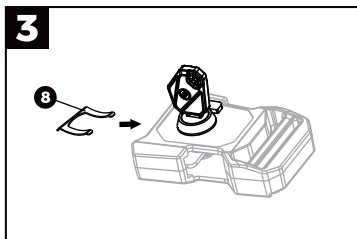
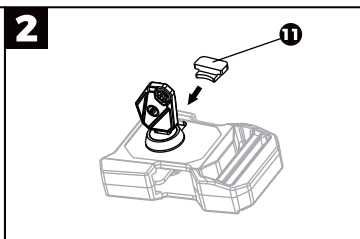
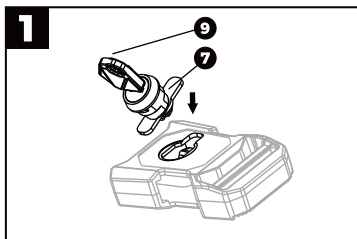
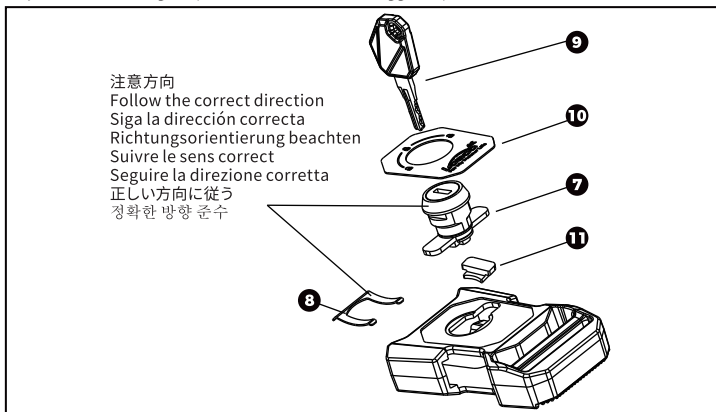


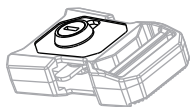
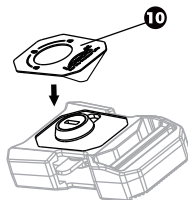
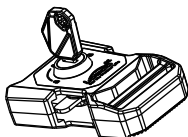
1  R X1	2  X1	3  X1	4  X1
5   T25 X1	6  X1	7  32MM X1	8  X2
9  X1	10  X1	11  X1	12  X2



锁芯安装图示 / Installation Illustration of Lock Cylinder/Ilustración de la instalación del cilindro de la cerradura/Installationsabbildung des Schließzylinders/Illustration de l' installation du cylindre de serrure/Illustrazione dell' installazione del cilindro della serratura/ 錠芯の取り付け図 /도어락 실린더 설치 방법

顶部锁芯/Top Lock Core/Núcleo de bloqueo superior/Oberes Verriegelungselement/
Noyau de verrouillage supérieur/Nucleo di bloccaggio superiore/上部ロックコア/상부 잠금 코어



5**6****7**

侧面锁芯/Side Lock Core/Núcleo de bloqueo lateral/Seitliches Verriegelungselement/
Noyau de verrouillage latéral /Nucleo di bloccaggio laterale/サイドロックコア/사이드 잠금 코어

注意方向

Follow the correct direction

Siga la dirección correcta

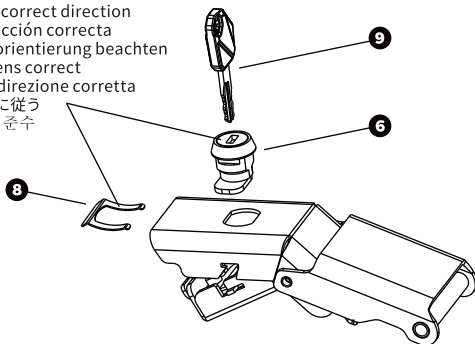
Richtungsorientierung beachten

Suivre le sens correct

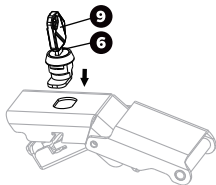
Seguire la direzione corretta

正しい方向に従う

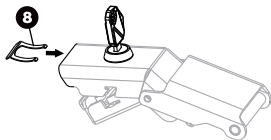
정확한 방향 준수



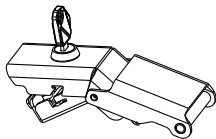
1



2

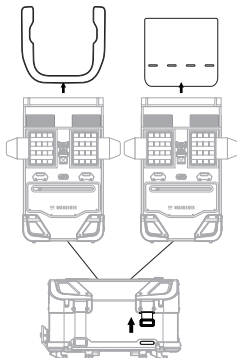


3

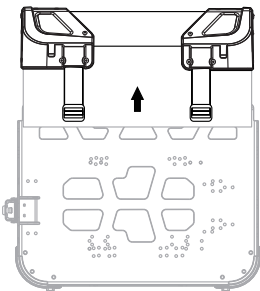


安装步骤 1 / Installation Steps 1 / Pasos de instalación 1 / Montageschritte 1 / Étapes d' installation 1 / Fasi di installazione 1 / 取付手順 1 / 설치 단계 1

1



2



根据确定的边架系列, 调整对应固定点的位置。

Based on the confirmed side frame series, Position the corresponding mounting points based on the confirmed side racks series.

Basado en la serie confirmada de bastidores laterales, posicione los puntos de montaje correspondientes.

Basierend auf der bestätigten Seitenhalterungsserie positionieren Sie die entsprechenden Montagepunkte.

Sur la base de la série de supports latéraux confirmée, positionnez les points de montage correspondants.

In base alla serie di supporti laterali confermata, posizionare i punti di montaggio corrispondenti.

確定済みのサイドラックシリーズに基づいて、対応する取り付けポイントの位置を決めてください。

확정된 사이드 랙 시리즈에 따라 해당 마운팅 포인트의 위치를 설정하십시오.

测量摩托车边架的内径长和高, 与下图对比, 确定摩托车边架属于哪款系列:

Measure the inner dimensions (length and height) of the motorcycle side rack, compare them with the illustration below, and identify its corresponding series.

Mida las dimensiones internas (largo y alto) del bastidor lateral de la motocicleta, compárelas con la ilustración a continuación e identifique su serie correspondiente.

Messen Sie die Innenabmessungen (Länge und Höhe) der Motorrad-Seitenhalterung, vergleichen Sie diese mit der untenstehenden Abbildung und identifizieren Sie die entsprechende Serie.

Mesurez les dimensions internes (longueur et hauteur) du support latéral de moto, comparez-les avec l'illustration ci-dessous et identifiez sa série correspondante.

Misurare le dimensioni interne (lunghezza e altezza) del supporto laterale per motocicletta, confrontarle con l'illustrazione sottostante e identificare la relativa serie.

オートバイサイドラックの内側の寸法(長さと高さ)を測定し、下図と比較して、該当するシリーズを特定してください。

오토바이 사이드 랙의 내부 치수(길이와 높이)를 측정하고, 아래 그림과 비교하여 해당 시리즈를 확인하십시오.

A 扣片中线/Center line of buckle/Línea central de la hebilla/Mittellinie der Schnalle/Ligne centrale de la boucle/Linea centrale della fibbia/バックル中心線/버클 중심선

B 实心黑点为安装孔位, 空心黑点为替换孔位, 固定件与排气管距离较近时, 可选择替换孔位。
The solid black dots are installation holes, and the hollow black dots are alternative installation holes. When the distance between the fixings and the exhaust pipe is close, you can choose to replace the holes.

Los puntos negros sólidos son agujeros de instalación, y los puntos negros huecos son agujeros de instalación alternativos. Cuando la distancia entre los fijadores y el tubo de escape sea reducida, podrá optar por cambiar de agujeros.

Die schwarzen Vollkreise sind Installationslöcher, die schwarzen Hohlkreise sind alternative Installationslöcher. Bei geringem Abstand zwischen Befestigungselementen und Auspuffrohr können die Löcher ausgetauscht werden.

Les points noirs pleins sont des trous de fixation, les points noirs creux sont des trous de fixation alternatifs. Si la distance entre les attaches et le pot d'échappement est réduite, vous pouvez choisir de changer de trous.

I punti neri pieni sono fori di montaggio, i punti neri vuoti sono fori di montaggio alternativi. Quando la distanza tra le fissazioni e il tubo di scarico è ridotta, è possibile utilizzare fori alternativi.

黒塗り丸点は取付穴、白抜き丸点は代替取付穴です。固定部品とマフラーの距離が近い場合、穴の変更が可能です。

채워진 검정 점은 설치 구멍, 속 빈 검정 점은 대체 설치 구멍입니다. 고정부와 머플러 간 거리가 가까울 경우 구멍을 교체할 수 있습니다.

C 灰色位置为替换孔位安装效果。
The grey position is the alternative hole installation display.
La posición gris muestra la instalación en agujeros alternativos.
Die graue Position zeigt die Installation mit alternativen Löchern.
La position grise illustre l'installation avec des trous alternatifs.
La posizione grigia mostra l'installazione con fori alternativi.
グレー表示部は代替穴取付時の状態を示します。
회색 표시는 대체 구멍 설치 상태를 보여줍니다

LOBOO PIKE TRACKER系列 (P45/P37) 安装孔位/LOBOO PIKE TRACKER Series (P45/P37) Mounting holes/Orificios de montaje LOBOO PIKE TRACKER Serie (P45/P37)/Montagelöcher LOBOO PIKE TRACKER Serie (P45/P37)/Trous de montage Série LOBOO PIKE TRACKER (P45/P37)/Fori di montaggio Serie LOBOO PIKE TRACKER (P45/P37)/LOBOO PIKE TRACKER 시리즈(P45/P37)取付穴/LOBOO PIKE TRACKER 시리즈 (P45/P37) 장착 구멍

注意： LOBOO PIKE TRACKER系列 (P45/P37) 为边包初始固定点可直接安装。

Note: The LOBOO PIKE TRACKER Series (P45/P37) is compatible with the original mounting points for initial installation of side panniers.

Nota: La Serie (P45/P37) es compatible con puntos de montaje originales de alforjas laterales.

Hinweis: Serie (P45/P37) ist mit Original-Montagepunkten für Seitentaschen kompatibel.

Remarque : La série (P45/P37) est compatible avec les points de montage d'origine des sacoches latérales.

Nota: La serie (P45/P37) è compatibile con i punti di montaggio originali per borse laterali.

※注記： (P45/P37) シリーズはサイドパニアアの初期取付点と互換性あり

참고: (P45/P37) 시리즈는 사이드 패니어 초기 장착 포인트와 호환됨

右边架: (P45/P37) 尺寸

Right side frame: (P45/P37) size

Marco derecho: Tamaño (P45/P37)

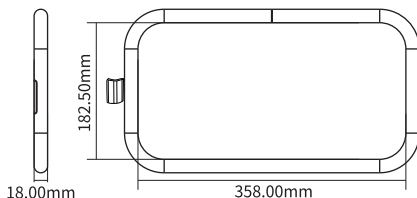
Rechter Rahmen: (P45/P37) -Größe

Cadre droit : Taille (P45/P37)

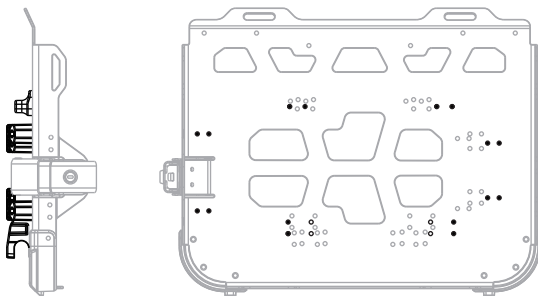
Telaio destro: Misura (P45/P37)

右フレーム: (P45/P37)サイズ

오른쪽 프레임: (P45/P37) 사이즈

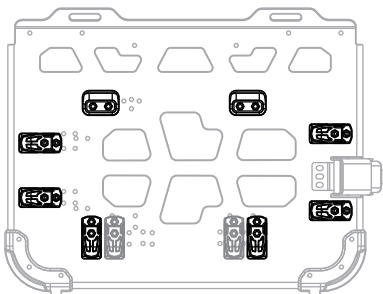


固定背板内侧/Inside of mounting plate/Lado interno de placa de montaje/Innenseite Montageplatte/Face interne plaque de montage/Lato interno piastra di montaggio/取付プレート内側/장착 플레이트 내부



固定背板外侧/Outside of mounting plate/Lado externo de placa de montaje/Außenseite Montageplatte/Face externe plaque de montage/Lato esterno piastra di montaggio/取付プレート外侧/장착 플레이트 외부

C



系列 2/ Series 2/ Serie 2/ Serie 2/ Série 2/ Serie 2/ シリーズ 2/ 시리즈 2

LOBOO PIKE TRACKER系列P35 安装孔位/LOBOO PIKE TRACKER series P35 Mounting holes/Orificios de montaje LOBOO PIKE TRACKER Serie P35/Montagelöcher LOBOO PIKE TRACKER Serie P35/Trous de montage Série LOBOO PIKE TRACKER P35/Fori di montaggio Serie LOBOO PIKE TRACKER P35/LOBOO PIKE TRACKER 시리즈P35取付穴/LOBOO PIKE TRACKER 시리즈 P35장착 구멍

右边架: P35尺寸

Right side frame: P35 size

Marco derecho: Tamaño P35

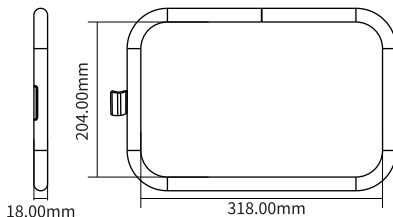
Rechter Rahmen: P35-Größe

Cadre droit: Taille P35

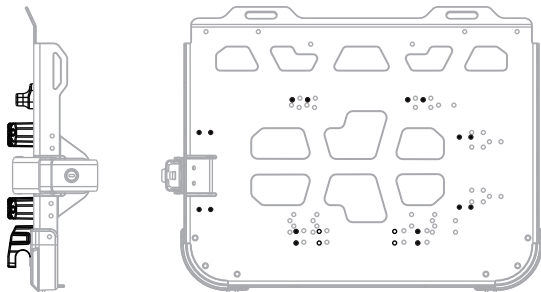
Telaio destro: Misura P35

右フレーム: P35サイズ

오른쪽 프레임: P35 사이즈

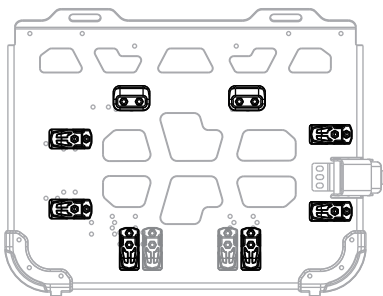


固定背板内側/Inside of mounting plate/Lado interno de placa de montaje/Innenseite Montageplatte/Face interne plaque de montage/Lato interno piastra di montaggio/取付プレート内側/장착 플레이트 내부



B

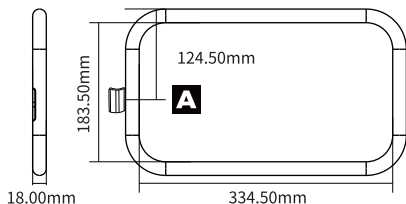
固定背板外側/Outside of mounting plate/Lado externo de placa de montaje/Außenseite Montageplatte/Face externe plaque de montage/Lato esterno piastra di montaggio/取付プレート外側/장착 플레이트 외부



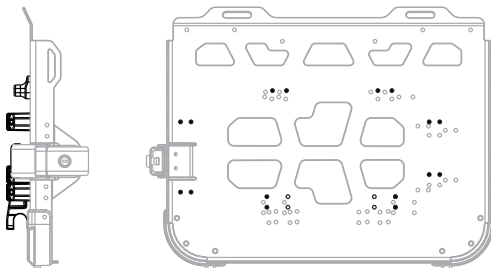
C

LOBOO TIBET系列B款TB35 安装孔位/LOBOO TIBET-B series model TB35 Mounting holes/Orificios de montaje LOBOO TIBET-B Modelo TB35/Montagelöcher LOBOO TIBET-B Modell TB35/Trous de montage Modèle LOBOO TIBET-B TB35/Fori di montaggio Modello LOBOO TIBET-B TB35/LOBOO TIBET-B 시리즈TB35型取付穴/LOBOO TIBET-B 시리즈 TB35 모델 장착 구멍

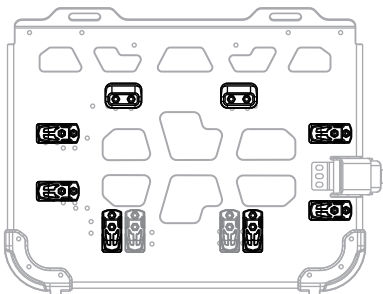
右边架: TB35尺寸
Right side frame: TB35 size
Marco derecho: Tamaño TB35
Rechter Rahmen: TB35-Größe
Cadre droit: Taille TB35
Telaio destro: Misura TB35
右フレーム: TB35サイズ
오른쪽 프레임: TB35 사이즈



固定背板内侧/Inside of mounting plate/Lado interno de placa de montaje/Innenseite Montageplatte/Face interne plaque de montage/Lato interno piastra di montaggio/取付プレート内側/장착 플레이트 내부



固定背板外侧/Outside of mounting plate/Lado externo de placa de montaje/Außenseite Montageplatte/Face externe plaque de montage/Lato esterno piastra di montaggio/取付プレート外侧/장착 플레이트 외부



LOBOO TIBET系列 T34 安装孔位/LOBOO TIBET series model T34 Mounting holes/Orificios de montaje LOBOO TIBET Modelo T34/Montagelöcher LOBOO TIBET Modell T34/Trous de montage Modèle LOBOO TIBET T34/Fori di montaggio Modello LOBOO TIBET T34/LOBOO TIBETシリーズT34型取付穴/LOBOO TIBET 시리즈 T34 모델 장착 구멍

右边架: T34尺寸

Right side frame: T34 size

Marco derecho: Tamaño T34

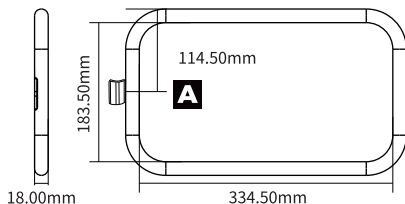
Rechter Rahmen: T34-Größe

Cadre droit: Taille T34

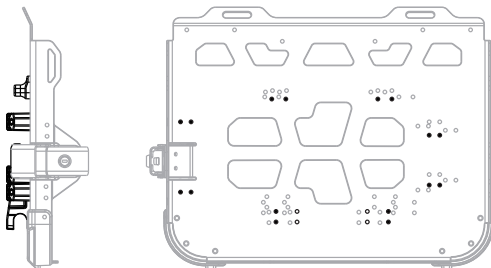
Telaio destro: Misura T34

右フレーム: T34サイズ

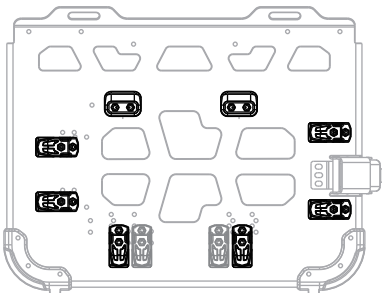
오른쪽 프레임: T34 사이즈



固定背板内侧/Inside of mounting plate/Lado interno de placa de montaje/Innenseite Montageplatte/Face interne plaque de montage/Lato interno piastra di montaggio/取付プレート内側/장착 플레이트 내부



固定背板外侧/Outside of mounting plate/Lado externo de placa de montaje/Außenseite Montageplatte/Face externe plaque de montage/Lato esterno piastra di montaggio/取付プレート外側/장착 플레이트 외부



注意:如果排气管接触边包或排气口对准边包的车型不适合安装此产品。
(如HONDACB400X/CB500X/NX400/NX500)

Note: This product is not suitable for models where the exhaust pipe will touch or align with the side bag (e.g. HONDA CB400X/CB500X/NX400/NX500).

Nota: Este producto no es adecuado para modelos donde el tubo de escape toque o se alinee con el maletero lateral (ej. HONDA CB400X/CB500X/NX400/NX500).

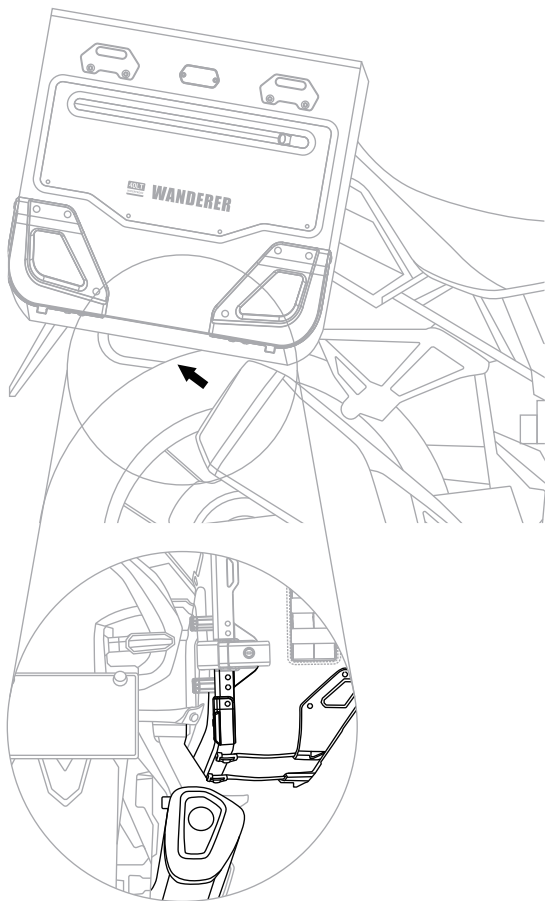
Hinweis: Dieses Produkt ist nicht für Modelle geeignet, bei denen das Auspuffrohr die Seitentasche berührt oder bündig damit abschließt (z.B. HONDA CB400X/CB500X/NX-400/NX500).

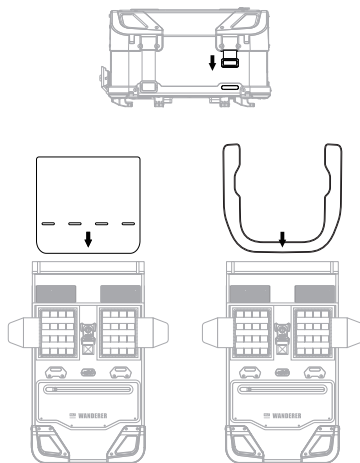
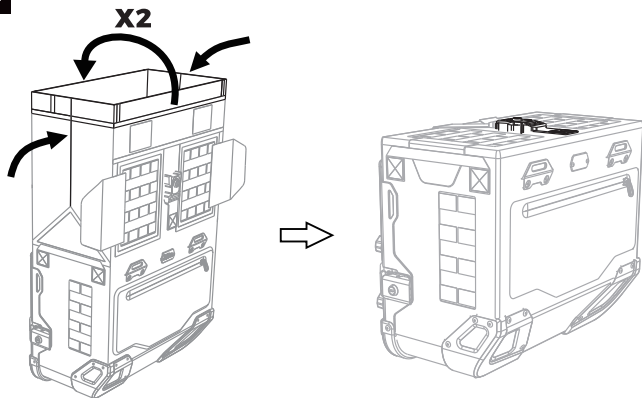
Remarque : Ce produit ne convient pas aux modèles où le pot d'échappement touche ou s'aligne avec le sac latéral (ex. HONDA CB400X/CB500X/NX400/NX500).

Nota: Questo prodotto non è adatto a modelli in cui il tubo di scarico tocca o si allinea con il borsello laterale (es. HONDA CB400X/CB500X/NX400/NX500).

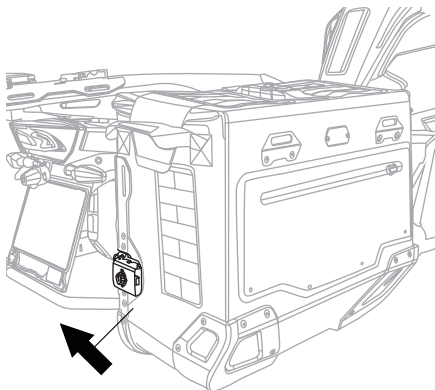
注: 本品は、排気管がサイドバッグに接触もしくは並列するモデル (例: HONDA CB400X/CB500X/NX400/NX500) には適合しません。

참고: 이 제품은 배기관이 사이드 백에 접촉하거나 정렬되는 모델(예: HONDA CB400X/CB500X/NX-400/NX500)에 적합하지 않습니다.



3**4**

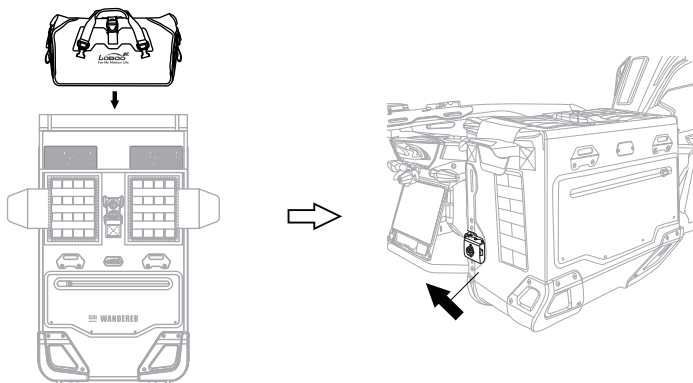
5

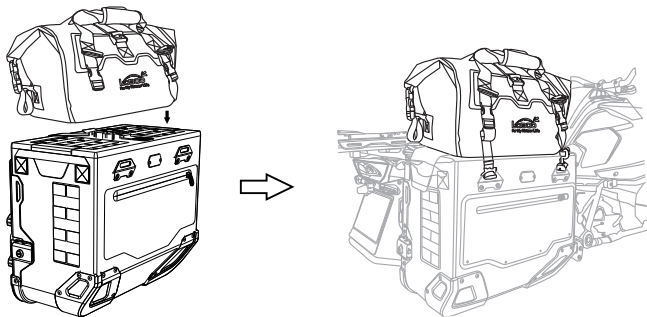


安装步骤 2 / Installation Steps 2 / Pasos de instalación 2 / Montageschritte 2 / Étapes d' installation 2 / Fasi di installazione 2 / 取付手順 2/설치 단계 2

内外两用防水包/Multipurpose Waterproof Bag/Bolsa Impermeable Multiusos/
Vielseitige Wasserdichte Tasche/Sac Imperméable Polyvalent/
Borsa Impermeabile Multiuso/多用途防水バッグ/다목적 방수 백

1





**注意事项 /Precautions for Use/Precauciones de Uso/Gebrauchshinweise/
Précautions d'Utilisation/Precauzioni per l'Uso/ ご使用上の注意 /사용 시 주의사항**

1. 每次使用完后用柔软的湿毛巾和肥皂(请勿使用漂白剂、柔顺剂或其他酸碱性清洁剂)擦拭去除产品表面污渍,不可机洗、熨烫、干洗以及任何形式的烘干,让其自然风干,请勿置于阳光下长时间暴晒。
2. 长时间不使用时,产品应放置在干燥、阴凉的环境中,避免发霉对产品造成损坏;并定期清洁产品表面的灰尘和污垢,延长使用寿命。
3. 出行前检查所有锁扣处于锁止状态,以免行车中产品脱落或打开造成危险。
4. 出行前检查产品的提带和快拆绑带,避免老化影响正常使用。户外恶劣环境使用时,不要在产品表面使用防虫剂。
5. 使用时请避免尖锐物品划伤产品面料,以免影响防水性能。

1. After each use, wipe off any surface dirt or stains with a soft damp cloth and mild soap. Do not use bleach, fabric softeners, or any acidic or alkaline cleaners. Do not machine wash, iron, dry clean, or tumble dry. Let the product air dry naturally. Avoid prolonged exposure to direct sunlight for a long time.
2. When not in use for extended periods, store the product in a dry and cool place to prevent mold and damage. Clean off any dust and dirt on the surface regularly to prolong its lifespan.
3. Before riding, make sure all latches are securely fastened to prevent the product from coming loose or opening during travel, which could pose a safety risk.
4. Before riding, check the carrying handle and quick-release straps to ensure they are not worn or degraded, which could affect normal use. Do not apply insect repellents directly to the product surface, especially in harsh outdoor conditions.
5. Please avoid contact with sharp objects that may scratch the fabric, as this may compromise the product's waterproof performance.

1. Después de cada uso, limpie la suciedad superficial con un paño húmedo suave y jabón suave. No use lejía, suavizantes, ni limpiadores ácidos/alkalinos. No lave a máquina, planche, limpie en seco ni use secadora. Deje secar al aire. Evite exposición prolongada a luz solar directa.
2. Para almacenamiento prolongado, guarde en lugar fresco y seco para evitar moho. Limpie el polvo regularmente para prolongar la vida útil.
3. Antes de montar, asegure que todos los cierres estén fijos para evitar aperturas durante el viaje, lo que supone riesgo de seguridad.
4. Revise la manija y correas de liberación rápida para verificar desgaste. No aplique repelentes de insectos directamente, especialmente en exteriores.
5. Evite contacto con objetos afilados que puedan dañar la tela y comprometer la impermeabilidad.

1. Nach Gebrauch Oberflächenschmutz mit weichem, feuchtem Tuch und mildem Seifenwasser entfernen. Kein Bleichmittel, Weichspüler oder saure/alkalische Reiniger. Nicht maschinenwaschen, bügeln, chemisch reinigen oder trocknen. Lufttrocknen lassen. Längere Sonneneinstrahlung vermeiden.
2. Bei langer Lagerung an kühlem, trockenem Ort aufbewahren, um Schimmel vorzubeugen. Staub regelmäßig entfernen, um Lebensdauer zu verlängern.
3. Vor Fahrtantritt alle Verschlüsse sichern, um Lösen während der Fahrt zu verhindern (Sicherheitsrisiko).
4. Tragegriff und Schnellspannriemen auf Verschleiß prüfen. Insektenabwehrmittel nicht direkt auftragen – besonders bei Outdoor-Nutzung.
5. Kontakt mit scharfen Gegenständen vermeiden, die Gewebe beschädigen und Wasserdichtigkeit beeinträchtigen könnten.

1. Après utilisation, nettoyer les salissures avec un chiffon doux humide et du savon doux. Interdit : eau de Javel, adoucissants, nettoyeurs acides/alkalins. Ne pas laver en machine, repasser, nettoyer à sec ou sécher en tambour. Sécher à l'air libre. Éviter l'exposition prolongée au soleil.
2. Pour stockage prolongé, conserver dans un endroit frais et sec. Nettoyer régulièrement la poussière pour prolonger la durée de vie.
3. Avant utilisation, vérifier que tous loquets sont verrouillés pour éviter tout détachement (risque de sécurité).
4. Contrôler la poignée et les sangles à dégagement rapide pour détecter l'usure. Ne pas appliquer d'insecticide directement – surtout en extérieur.
5. Éviter le contact avec des objets pointus pouvant percer le tissu et altérer l'étanchéité.

1. Dopo l'uso, pulire lo sporco con panno umido morbido e sapone neutro. Vietati: candeggina, ammorbidenti, detergenti acidi/alkalini. Non lavare a macchina, stirare, lavare a secco o asciugare in asciugatrice. Asciugare all'aria. Evitare esposizione solare prolungata.
2. Per conservazione prolungata, riporre in luogo fresco e asciutto. Rimuovere regolarmente la polvere per prolungare la durata.
3. Prima dell'uso, assicurare tutti gli agganci per evitare sganciamento durante il movimento (rischio sicurezza).
4. Ispezionare maniglia e cinghie a sgancio rapido per usura. Non applicare repellenti per insetti direttamente – specialmente in ambienti esterni.
5. Evitare contatto con oggetti appuntiti che possano danneggiare il tessuto e compromettere l'impermeabilità.

1. 使用後は柔らかい湿布と中性洗剤で表面汚れを拭き取ってください。漂白剤・柔軟剤・酸/アルカリ性洗剤は禁止。洗濯機・アイロン・ドライクリーニング・乾燥機不可。自然乾燥させ、直射日光への長時間曝露を避けてください。
2. 長期保管時は湿気の少ない涼しい場所で保管し、カビを防止。ほこりを定期的に清掃し寿命を延ばします。
3. 使用前には全てのラッチが確実に固定されていることを確認(走行中の緩み・開放は安全リスク)。
4. 取っ手とクイックリリースストラップの劣化を点検。虫除け剤の直接塗布は禁止(特に過酷な屋外環境)。
5. 生地を傷つけ防水性能を損なう恐れがあるため、鋭利な物との接触を避けてください。

1. 사용 후 부드러운 젖은 천과 중성 세제로 표면 오염을 닦아내십시오. 표백제, 섬유 유연제, 산/알칼리성 세제 사용 금지. 세탁기, 다리질, 드라이클리닝, 건조기 사용 불가. 자연 건조 시키고 직사광선 장시간 노출을 피하십시오.
2. 장기 보관 시 곰팡이 방지를 위해 서늘하고 건조한 장소에 보관하십시오. 먼지를 정기적으로 제거하여 수명을 연장하십시오.
3. 사용 전 모든 레치가 단단히 고정되었는지 확인하십시오 (주행 중 풀림 또는 열림으로 인한 안전 위험).
4. 핸들 및 퀵 릴리스 스트랩의 마모 상태 점검. 방충제 직접 도포 금지 (특히 가혹한 실외 환경).
5. 직물 손상 및 방수 성능 저하를 초래할 수 있는 날카로운 물체와의 접촉을 피하십시오.

